



2–13 Avril 2013

USINE SIDERURGIQUE (KREATIFFABRIK) DIFFERDANGE (LUXEMBOURG)

SOUS LE PATRONAGE DE:

Octavie Modert

Ministre de la culture du Grand-Duché du Luxembourg

Thomas Egger

Adjoint au maire à la culture, à l'économie, au tourisme, à la sécurité et à l'ordre de la ville de Trèves

Président de l'association „Espace Culturel Grande Région“

Claude Meisch

Bourgmestre de la commune Differdange, Luxembourg

EN COOPÉRATION AVEC

Ville de Differdange

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (CDMH), Dudelange

DESCRIPTION DU PROJET
2013 EUROPEAN FORUM OF HISTORY AND ARTS

SUJET	2013 EUROPEAN FORUM OF HISTORY AND ARTS THEMA: „Global Culture – New Ways of Living Together“
LE PROJET	Du 02.04.13 jusqu'au 13.04.13 à Differdange Luxembourg Le troisième projet de la série „European Forum of History and Arts“ a lieu à Differdange/Luxembourg. Le forum a été créé pour considérer le sujet de „migration“ sous un nouvel angle. Les considérations philosophiques et éthiques seront mises au premier plan. La problématique de la migration actuelle et européenne et des préjugés, ainsi que des perspectives d'avenir seront traitées de manière sociologique, historico-culturelle, philosophique et historique: Le forum aura lieu au sud du Luxembourg. Le sud offre la possibilité de mettre un nouvel accent sur la migration orienté vers l'avenir, sur les cultures du monde ainsi que sur la recherche de nouveaux moyens de coopération. La ville de Differdange, qui s'est fait connaître notamment par son industrie sidérurgique, a été choisie comme lieu de mise en œuvre. Environ 50% de la population y sont issus de Histoire de l'immigration. L'immigration et de l'industrie sont des composants essentiels de la vie d'aujourd'hui dans cette partie du Luxembourg. La ville de Dudelange où se trouve „Le Centre de Documentation sur les Migrations Humaines“ (CDMH) ainsi que le nord du pays et la capitale sont intégrés dans le projet comme (des) lieux de référence. Le projet est surtout financé par le projet d'éducation et formation tout au long de la vie (LIFELONG LEARNING PROGRAM) de l'union européenne et de l'agence pour la coopération des universités de l'UE du DAAD (Deutscher Akademischer Austausch Dienst e.V.).
LES BUTS	Les buts essentiels du projet consistent à créer une corrélation entre histoire, sociologie, science politique, histoire de l'art, l'architecture, le design et l'art. Le rapprochement du sujet est basé sur le savoir. Il inspire et approfondit le traitement artistique. En plus, on souhaite réussir à mieux intégrer des institutions et des associations culturelles pour approfondir la réflexion critique du passé. Des buts supplémentaires sont: <ul style="list-style-type: none">- la sensibilisation aux processus historiques et culturels et à l'héritage culturel qui en ressort- la création des perspectives dans une Europe qui s'unie de plus en plus- un dialogue transfrontalier- une union durable des créateurs de culture et d'art ainsi que des institutions de formation et de culture européennes. (de l'Europe)- agrandir l'horizon intellectuel de tous les participants- la possibilité d'une rencontre interculturelle et d'un échange interdisciplinaire
LES GROUPES CIBLES	<ul style="list-style-type: none">- Des participants des universités et écoles supérieures spécialisées de l'Europe, du Canada et des Etats Unis- des visiteurs publics (par des expositions et des conférences)- des artistes, des artisans d'art, des créateurs culturels- des scientifiques (des historiens, des sociologues, des politologues, des historiens d'art)- des hommes et femmes politiques- des centres de migrations- des jeunes de la région
LES ACTIVITÉS PRINCIPALES	Les ateliers artistiques et l'atelier de l'histoire travailleront ensemble en échangeant des idées. Les participants devront développer des stratégies sans être liés à un domaine particulier. Les directeurs des ateliers travailleront en équipes interdisciplinaires et s'occuperont des étudiants de différents domaines (la sociologie, l'histoire, la science politique, l'architecture, l'architecture de paysage, la conception de produit, le multimédia, la performance, les arts visuels, le son, la langue, la photographie) en les menant au travail en projet interdisciplinaire.
ELABORATION DU SUJET AVANT LE DEBUT DU PROGRAMME INTENSIF	A la différence des projets préalables, le développement historico-thématique du sujet aura lieu avant le début du programme intensif. Pendant le premier semestre 2012/2013 les professeurs d'université réaliseront le sujet avec les étudiants des domaines scientifiques (l'histoire, la science politique). L'un des objectifs pour les étudiants des domaines scientifiques devrait être un traitement des sujets historiques d'une manière adaptée à l'application future artistique. L'introduction thématique simplifie la préparation pour un traitement artistique et permet que les étudiants puissent déjà réfléchir sur des concepts et techniques potentiels avant le début du projet.

LES ATELIERS D'HISTOIRE	Les étudiants de l'histoire, de la sociologie et de la science politique seront invités au programme intensif pour s'occuper scientifiquement des ateliers d'art comme interlocuteurs et conseillers concernant les affaires/circonstances/événement historiques.
LES ATELIERS D'ARTS PREVUS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Video / film / son 2. Photographie 3. space Art 4. Sculpture Metal 5. Paper Art 6. Visual Art <p>Des domaines transdisciplinaires comme les arts graphiques, la peinture, le dessin, le collage etc., mise en scène avec des moyens médiatiques et avec un accent sur l'installation et la performance.</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. Performance Art, danse, langage du corps 8. Musique
L'INTERVENTION	Des interventions ponctuelles sous forme de courtes conférences sont planifiées pendant le programme intensif. Celles-ci seront tenues par des enseignants et des experts, en référence au sujet du projet et dans le contexte de l'art contemporain.
L'EXPOSITION À DIFFERDANGE	A la fin du projet une exposition aura lieu le 11. avril 2013 à la Usine Siderurgique, Differdange (Luxembourg). La presse (écrite & radio) sera invitée.
PUBLICATION MULTILINGUE	La publication multilingue documentera par le texte et l'image le processus de travail, ainsi que les résultats du travail des étudiants. La documentation des projets réalisée pendant la phase de travail à Differdange constitue la base. Le contenu se compose des aspects artistiques et d'aspects scientifiques.
EXPOSITION ITINÉRANTE & DURABILITÉ	Une exposition itinérante, consisté en réalisation multimédia, voyagera d'une ville européenne à l'autre: Trèves, Metz, Sarrebruck, Liège et Luxembourg (prévu: Kreisau, Cracovie, Opole et Gdansk). L'exposition a pour tâche d'illustrer le sujet et le projet qui en est inspiré, au moyen d'une présentation multimédia.
PARTICIPANTS	<p>Environ 90 étudiants de l'Allemagne, de la France, de la Belgique, du Luxembourg, de la Pologne, de la Slovaquie, de la Géorgie, de l'Irlande, du Canada et des Etats-Unis, ainsi que des jeunes de la région.</p> <p>Environ 25 professeurs de l'Allemagne, de la France, de la Belgique, du Luxembourg, de la Pologne, de l'Italie, de la Géorgie, d'Irlande et du Canada.</p>
UNIVERSITÉS IMPLIQUÉES	<p>Université de sciences appliquées et de design de Trèves, Allemagne</p> <p>École Supérieure des Arts de la Ville de Liège, Belgique</p> <p>University College Dublin, Irlande</p> <p>École Supérieure d'Art de Lorraine, Metz, France</p> <p>Académie des Beaux-Arts de Cracovie (ASP), Pologne</p> <p>Académie des Beaux-Arts de Gdańsk (ASP), Pologne</p> <p>Université d'Opole, Institut d'Art, Pologne</p> <p>Université du Luxembourg, Luxembourg</p>
UNIVERSITÉS HÔTES	<p>Université du Québec à Montréal, Canada</p> <p>State Academy of Arts, Géorgie</p> <p>Academy of Fine Arts and Design, Bratislava, Slovaquie</p> <p>Accademia di Belle Arti di Brera Milano, Italie</p> <p>Kansas University, USA</p> <p>xm:Lab/Hochschule der Bildenen Künste Saarbrücken, Allemagne</p> <p>National College of Art and Design Dublin, Irlande</p> <p>Miami University Jon E. Dolibois European Center, Luxembourg</p> <p>Bergen School of Architecture, Norvège</p>

LES CONDITIONS DE PARTICIPATION	<p>Les étudiants du Bachelor et du Master doivent, en règle générale, seulement y participer à partir du 4^{ème} semestre.</p> <p>Il sera présumé que les étudiants y participant possèdent des connaissances suffisantes en anglais. Le choix des étudiants participants doit convenir avec certains critères. Dans ce but, chaque candidat doit remplir un questionnaire et présenter une lettre de motivation.</p>
RELEVÉ DE NOTES / ECTS	<p>La participation au programme intensif sera reconnue et intégrée dans l'enseignement par les universités et écoles supérieures spécialisées.</p> <p>Les ECTS (un maximum de 9 ECTS) seront donnés selon l'accent et la quantité de travail.</p> <p>Le projet aura lieu quotidiennement sur place sous une prise en charge intensive. Avant la fin du programme intensif, chaque participant doit déposer une description de son travail (en textes et le cas échéant en image) sous forme digitale. Celle-ci sert à donner une meilleure compréhension aux visiteurs des expositions, et sert de base à la documentation du programme intensif. Ces informations seront à la disposition des professeurs d'université pour l'évaluation.</p> <p>Comme tous les participants et professeurs d'universités habiteront sur place, un „workload“ intensif au-delà du temps passé ensemble sera possible. Le programme intensif de 2009 à Château Namedy, ainsi que le programme de Krzyzowa l'ont confirmé.</p>
LES BÉNÉFICES SUPPLÉMENTAIRES	<p>Il y aura lieu en plus d'un traitement artistique, un traitement scientifique par les étudiants et les professeurs d'histoire et de sociologie (dans les ateliers artistiques et dans l'atelier historique). La collaboration avec différentes institutions sera aussi particulièrement importante pour ce projet au Luxembourg:</p> <p>Service Culturel de la Ville de Differdange Le Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (CDMH) Ministère de la Culture, Luxembourg Kulturbüro der Stadt Trier Kulturraum Großregion - Espace culturel Grande Région Association ArtEtCulture.Européen ASBL EDIFF - Centre d'éducation différenciée de Differdange - Ecole Fousbann Förderverein der Hochschule Trier e.V.</p> <p>Cela donnera la possibilité aux étudiants de pouvoir se faire une idée des secteurs d'activités possibles et de faire des expériences professionnelles.</p> <p>Le programme intensif est considéré comme une plateforme où les travaux des étudiants artistiques et scientifiques seront présentés dans une exposition finale et publique.</p> <p>Les enseignants exercent leurs rôles de soutien et de conseiller de la même manière que dans leurs universités d'origines. Ils changent seulement le lieu d'enseignement pour la durée du programme intensif. Ils accompagnent et soutiennent les étudiants dans les processus de travail intensifs. Au-delà de cela, la participation leur donne un input intellectuel, un échange et des valeurs empiriques qui peuvent être utiles pour leurs propre travail ultérieurement.</p>
OUTPUT	<p>L'interaction entre l'histoire, l'art et le design créent des conditions préalables pour de nouvelles et différentes idées de départ et méthodes de travail.</p> <ul style="list-style-type: none"> - des approches alternatives des sujets scientifiques - de nouvelles impulsions concernant l'acquisition de savoir pour les étudiants de l'art et du design - la perception artistique et émotionnelle de l'histoire crée de nouveaux chemins pour les étudiants des domaines scientifiques - le renforcement de l'idée européenne par la rencontre personnelle et les discussions sur le passé - le dépassement des barrières linguistiques et culturelles - l'acquisition des compétences culturelles

DONNÉES & CONTACTS

Organisation & Coordination

Prof. Anna Bulanda-Pantalacci (Allemand, Français, Polonais)

bulandap@hochschule-trier.de; annabulanda@t-online.de

Telefon: 0049 (0)179 523 04 89

www.cross-border-network.eu

Support Gestion et Organisation

Jennifer Zietek, étudiante (Allemand, Anglais, Français)

zietekj@hochschule-trier.de

Mirko Luxenburger, stagiaire (Allemand, Anglais)

Inholland University of applied Sciences, Diemen

494526@student.inholland.nl

Soutien l'organisation sur place

Service culturelle de la Ville de Differdange, Luxembourg

Tania Brugnioni

Réjane Nennig

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines

Antoinette Reuter (DEA)

Marinella Rinaldis

Conception Atelier d'art

Prof. Anna Bulanda-Pantalacci (Université de sciences appliquées et design Trèves,

Allemagne)

Aide au projet

Katharina von Christen

ArtEtCulture a.s.b.l., Wellenstein Luxemburg

Conception Atelier d'histoire

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (CDMH)

Antoinette Reuter (DEA)

Marinella Rinaldis

Université du Luxembourg

Dr. Denis Scuto

Documentation (édition graphique, layout)

Dipl. Des. (FH) Simone Scholtes



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

ERASMUS Intensive Program, promoted through the LIFELONG LEARNING PROGRAM of the European Union, supported by the national agency for EU – university collaborations of the DAAD (German Academic Exchange Service)